



# CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

[www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)



## 23<sup>RD</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME *∞* SEPTEMBER 4, 2022



**The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.**

*Bishop of Stockton / Obispo de Stockton*

### **Pastoral Team**

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor  
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar  
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar  
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate  
 Deacon Martin Baeza  
 Deacon Armando Moreno  
 Deacon Mike Wofford  
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries  
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director  
 Kathy Freitas, Business Manager  
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator  
 Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator  
 Alma Suerdieck, Office Manager  
 Felipe Bedolla, Maintenance  
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

### **Parish School / Escuela Parroquial**

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 444-4000** [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)  
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

### **Parish House Office Hours / Horario de Oficina**

Monday — Friday / Lunes — Viernes  
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.  
[info@annunciationstockton.org](mailto:info@annunciationstockton.org)

### **Mass Schedule / Horario de Misas**

**Monday – Friday:** 8:00 a.m.

#### **Saturday / Sábado**

5:30 p.m. – English  
 7:00 p.m. – Español

#### **Sunday / Domingo**

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English  
 1:00 p.m. – Español

### **Sacrament of Penance / Confesiones**

#### **Wednesday / Miércoles**

7:00 – 8:00 p.m.

#### **Saturday / Sábado**

8:30 – 9:30 a.m.

### **Parish Preschool / Escuela Preescolar:**

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 465-2961** [www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)  
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

## MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

The undercurrent of embarrassment—began last week with the dinner guest demoted by the host to a lower place in front of everyone— continues with today's Gospel, in which the tower builder is laughed at because of his failure to begin "to build but did not have the resources to finish." Rather than a lesson on humility, however, Jesus speaks about calculating the cost of discipleship.

Jesus is quite upfront about the cost to follow him: "If anyone comes to me without hating his father and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his own life, he cannot be my disciple. Whoever does not carry his own cross and come after me,

*Continues on next page*

La corriente oculta de vergüenza, que comenzó la semana pasada con el invitado de la cena degradado por el anfitrión a un lugar más bajo frente a todos, continúa con el Evangelio de hoy, en el que se ríen del constructor de la torre por "haber comenzado a construir sin tener los recursos para terminar". Sin embargo, en lugar de una lección de humildad, Jesús habla de calcular el costo del discipulado.

Jesús es bastante directo sobre el costo de seguirlo: "Si alguno viene donde mí y no odia a su padre y a su madre, a su esposa e hijos, a sus hermanos y hermanas, e incluso a su propia vida, no puede ser discípulo mío. Quien no carga su propia cruz y viene en pos de mí, no puede ser

*Continúa en la siguiente página*

Continued from the previous page:

cannot be my disciple.”

For the past several weeks, four persons have been inquiring about becoming Catholics through the sacraments of baptism, confirmation, and the Eucharist. Today they take the first ritual step on the journey to discipleship as they enter the Order of Catechumens. During the catechumenate, they will make the calculations to determine for themselves if they are called to be disciples of the Lord. Please keep Haydn, George, Megan, and Zahira in your prayers as they seek to follow Jesus.

Father John

Viene de la página anterior:

discípulo mío.”

Durante las últimas semanas, cuatro personas han estado preguntando acerca de convertirse en católicos a través de los sacramentos del bautismo, la confirmación y la Eucaristía. Hoy dan el primer paso ritual en el camino hacia el discipulado al ingresar a la Orden de los Catecúmenos. Durante el catecumenado harán el cálculo para determinar por sí mismos si están llamados a ser discípulos del Señor. Por favor mantengan a Haydn, George, Megan and Zahira en sus oraciones mientras buscan seguir a Jesús.

Padre Juan

### BMA Second Collection: Sunday, September 11

The latest diocesan BMA update shows the Cathedral parish is \$8,100 short of its 2022 goal of \$102,989. A second collection will be taken up at all Masses the weekend of September 10 and 11 to make this BMA goal—and even build the fund for replacing the HVAC unit in the Parish Center! Don't forget that raffles will be activated when two goals are met:

- When the Cathedral reaches its participation goal of 300 families (currently we have 225 donors), they will be entered in a raffle for a private tasting at Noble Flower Farms—to include wines from local wineries and hors d'oeuvres for up to six adults.
- When the parish reaches its BMA goal of \$102,989, all donors will be entered in a raffle for a guided fishing trip on Lake Tahoe with Captain Mike Nielsen of Tahoe Topliners. This expedition includes fishing on Lake Tahoe for two with fishing poles and tackle included.

Pledge envelopes and BMA brochures can be found at the entrances of the church. Donations to the BMA can also be made online at <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>.

### Segunda Colecta para el BMA: Domingo, 11 de Septiembre

La última actualización diocesana del BMA muestra que nuestra Parroquia está \$8,100 corta para alcanzar nuestra meta de \$102,989 para el presente año. Realizaremos una segunda colecta en todas las Misas del fin de semana del 10 y 11 de Septiembre para lograr este objetivo e incluso crear el fondo para reemplazar la unidad HVAC en el Centro Parroquial. No olviden que dos rifas pendientes se activarán cuando se cumplan dos objetivos:

- Cuando nuestra Parroquia cuente con la participación de 300 familias (a la fecha tenemos 225 donantes), esas familias podrán participar en una degustación de vinos locales en Noble Flower Farms, que incluye hors d'oeuvres (botanas) para un máximo de 6 personas.
- Cuando nuestra Parroquia alcance su meta de \$102,989, todos los donantes podrán participar en una rifa de un día de pesca en Lake Tahoe con el Capitán Mike Nielsen de Tahoe Topliners. Esta expedición incluye tickets y el equipo de pesca necesario para dos personas.

Los sobres de Promesa y panfletos del BMA se encuentran a la entrada principal de nuestra Parroquia. Donaciones para el BMA pueden también hacerse en línea <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>.



Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for August 28, 2022	\$18,856	\$125,801
This Year's Budget Goal	\$16,357	\$147,214
Variance from Budget	\$2,499	(\$21,414)

### Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

- 9/05/22: 8:00 a.m. : Frances McPherson †
- 9/06/22: 8:00 a.m. : Frances McPherson †
- 9/07/22: 8:00 a.m. : Joel P. Dardis †
- 9/08/22: 8:00 a.m. : Isaac Garcia †
- 9/09/22: 8:00 a.m. : Pilar Trujano
- 9/10/22: 5:30 p.m. : Eileen Riley †
- 9/10/22: 7:00 p.m. : Angel Arceo



Reading 1: Ex 32:7-11, 13-14  
Reading 2: 1 Tm 1:12-17  
Gospel: Lk 15:1-32

### Mass Readings for Sunday, September 11, 2022

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

SUNDAY, SEPTEMBER 4	THURSDAY, SEPTEMBER 8
	6:00 p.m.: Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia 6:00 p.m.: Frassati Fellowship Young Adult Gathering: School 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia
LABOR DAY~ MONDAY, SEPTEMBER 5	
Parish House Closed / Casa Parroquial Cerrada 7:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	FRIDAY, SEPTEMBER 9
	7:30 p.m.: Practica del Coro: Salón del Coro
TUESDAY, SEPTEMBER 6	SATURDAY, SEPTEMBER 10
	No Confessions / No habrá Confesiones 10:00 a.m.: Ordination to the Permanent Diaconate
WEDNESDAY, SEPTEMBER 7	SUNDAY, SEPTEMBER 11
5:30 p.m.: Choir Practice: Choir Room 7:00-8:00 p.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia	9:00-12:30 p.m.: Sesiones de Formación en Español: Gimnasio

### Pastoral Staff In-Service

Please be advised, the Pastoral Team will have a training on **Tuesday, September 6**. The Parish House office will be closed from 12:30 to 4:00 p.m. We apologize for the inconvenience.

### Entrenamiento del Personal Pastoral

El Equipo Pastoral tendrá un entrenamiento el **Martes, 6 de Septiembre**. La oficina de la Casa Parroquial estará cerrada de 12:30 a 4:00 p.m. Disculpe por la molestia que esto le ocasiona.

### Sharing Our Daily Bread Ministry

Our regular monthly food collection will be **Saturday and Sunday, September 10 and 11**. The greatest need at The Catholic Charities Food Bank is CEREAL, followed by dry beans, rice, spaghetti sauce, macaroni and cheese, tuna and juice. Thank you for your dedicated and generous support of Sharing Our Daily Bread.



### Compartiendo Nuestro Pan de Cada Día

Nuestra colecta mensual de alimentos tendrá lugar el próximo fin de semana, **Sábado 10 y Domingo 11 de Septiembre**. Los productos más necesitados en la despensa de alimentos de Caridades Católicas son cereales, frijol en grano (frijoles negros, pinto, colorado, etc.), arroz, salsa de spaghetti, macaroni and Cheese, latas de atún y jugos. Gracias por su constante apoyo a este ministerio que ayuda grandemente a las personas que padecen hambre en nuestra comunidad. Agradecemos su generosidad.

### Parish Fiesta

The Parish Fiesta will be taking place on **Saturday, September 17** from 12:00 to 9:00 p.m.! There will be games and prizes for the kids, various food booths, drinks, live music, lots of raffles. Join in the fiesta fun! Enjoy a nice summer day and support our parish community!

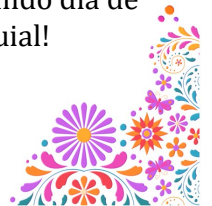


### Fiesta Parroquial

Acompáñenos a celebrar nuestra Fiesta Parroquial el **Sábado, 17 de Septiembre** de las 12 del medio día a las 9 de la noche. Tendremos puestos de comida, barra de sodas y refrescos, así como bebidas alcohólicas, juegos para niños y varias rifas.

¡Acompáñenos! ¡Vengan a disfrutar de un lindo día de verano y apoya a nuestra comunidad parroquial!

## Fiesta Parroquial



### Men's Ministry to Resume Saturday, September 17

The Men's Ministry at the Cathedral, That Man is You!, is planning its Fall semester of offerings. Under the theme "All Things New," the early Saturday morning sessions will allow men to enter into new depths of Catholic spirituality and devotion. The profundity of the scriptures sets the stage for renewal of mind and heart.

The first session will meet **Saturday, September 17** at **6:30 a.m.** in the Choir Room. For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at [lchukwueke@sbcglobal.net](mailto:lchukwueke@sbcglobal.net) or (209) 329-5624.

**Country Club TIRES & MUFFLER  
SMOG CHECK**

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate

**209-688-7213**

**Bob's Lube & Oil**

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE

Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633  
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING



**Christine Heffernan, Owner**

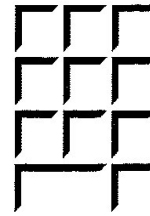
209-471-4723

Heffernanhomecare.com

@heffernanhomecare



*"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."*



**Dougherty CPAs, Inc.**

Steve Dougherty

3031 W March Lane Suite 210

Stockton, CA 95219

(209) 476-1111

www.DoughertyCPAs.com

**IACOPI, LENZ & COMPANY**  
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.

Michael Butler, C.P.A.

*"Parishioners"*

3031 W. March Lane, Ste 300-E

Stockton, CA 95219

(209)957-3691

**The Hail Mary**

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you;

blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners

now and at the hour of our death.

Amen.

**Dios te Salve**

Dios te salve, María, Llena eres de gracia, el Señor es contigo.

Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte.

Amen

**PRAY THE  
HOLY ROSARY!**

**IREZA EL  
SANTO ROSARIO!**



**MATTHEW W. SMITH**  
Parishioner



**Commercial  
Industrial  
Residential**

**Since 1972**

**SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.**

Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel  
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal

P.O. Box 8306

1150 N. Filbert St.

Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146

PHONE 209/466-1434

www.smithheating-air.com

**Delgado Dental Group**

Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.

*Parishioner*

8 W Swain Rd ~ 209-474-8888

Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants

www.delgadodentalgroup.com

Michelle Haner  
Realtor | DRE# 00879655  
(209) 986-5900  
Ms.Haner@comcast.net



**RIGGS** & Associates, Inc. **Real Estate**



**RE/MAX**  
**GRUPE GOLD**

Sandra Zambrano  
REALTOR®  
Habla Español

(209) 481-7874

zambrano\_realtor@gmail.com  
DRE# 01395986



Order uniforms online & pickup in store!  
[www.caterpillarchildrensboutique.com](http://www.caterpillarchildrensboutique.com)

Contact Lenzi Leonard to add your school uniforms to our site!

925-286-0125

906 N. Yosemite St. Stockton, CA.

**STAN'S IMAGE UNIFORMS**



1351 W Oak, Ste 2

Stockton, CA 95203

(209) 462-2622

**HELP WANTED**

Part-time Sales Positions

**We will train!**

No experience necessary.

Please send resume to:

[Imageuniforms.kokomp@gmail.com](mailto:Imageuniforms.kokomp@gmail.com)



**Eileen Yeager**

Locally Grown Flowers

209-400-0302

nobleflowerfarm@gmail.com

@noble\_flower\_farm



**OUR CATHOLIC CEMETERIES**

San Joaquin Catholic  
719 Harding Way  
Stockton, CA 95201  
209-466-6202

St. John's Catholic  
17871 S. Carrolton Rd  
Escalon, CA 95320  
209-838-7134

*The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.*

**Casa Bonita  
Funeral Home & Event Room**

(209) 942-2500

2500 Cemetery Lane, Stockton

*Off California & Harding Way  
Stockton's Finest Funeral Chapel*



**Greener SOLUTIONS.**  
**HEAT & AC**  
Solar • Windows • Insulation • Roofing

**Greener Solutions**

Stockton's Top Rated HVAC

1818 W. Fremont Street

Stockton, CA 95203

(209) 213-2888

[GSHomeServices.com](http://GSHomeServices.com)